

# DIN EN 1982:2008-08 (D)

## Kupfer und Kupferlegierungen - Blockmetalle und Gussstücke; Deutsche Fassung EN 1982:2008

---

Inhalt	Seite
Vorwort .....	7
Einleitung .....	8
1 Anwendungsbereich .....	9
2 Normative Verweisungen .....	9
3 Begriffe .....	9
4 Bezeichnungen .....	10
5 Bestellangaben .....	11
6 Anforderungen.....	13
7 Probenentnahme und Prüfanteil.....	14
8 Prüfverfahren .....	16
9 Konformitätserklärung und Prüfbescheinigung .....	20
10 Kennzeichnung, Etikettierung, Verpackung.....	20
Anhang A (informativ) Empfohlene Verfahrensweise bei der Bestellung und Lieferung von Gussstücken aus Kupfer und Kupferlegierungen .....	42
Anhang B (informativ) Wahlfreie ergänzende Prüfverfahren für Blockmetalle und Gussstücke .....	44
Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der EG-Druckgeräterichtlinie (DGRL) 97/23/EG .....	48
Literaturhinweise.....	49
a) Tabellen 1 und 2: Kupfer und Kupfer-Chrom-Legierung .....	21
Tabelle 1 — Cu-C (CC040A).....	21
Tabelle 2 — CuCr1-C (CC140C).....	21
b) Tabellen 3 bis 16: Kupfer-Zink-Legierungen .....	22
Tabelle 3 — CuZn33Pb2-B (CB750S) und CuZn33Pb2-C (CC750S) .....	22
Tabelle 4 — CuZn33Pb2Si-B (CB751S) und CuZn33Pb2Si-C (CC751S) .....	22
Table 5 — CuZn35Pb2Al-B (CB752S) und CuZn35Pb2Al-C (CC752S) .....	23
Tabelle 6 — CuZn37Pb2Ni1AlFe-B (CB753S) und CuZn37Pb2Ni1AlFe-C (CC753S) .....	23
Tabelle 7 — CuZn39Pb1Al-B (CB754S) und CuZn39Pb1Al-C (CC754S) .....	24
Tabelle 8 — CuZn39Pb1AlB-B (CB755S) und CuZn39Pb1AlB-C (CC755S).....	24
Tabelle 9 — CuZn15As-B (CB760S) und CuZn15As-C (CC760S) .....	25
Tabelle 10 — CuZn16Si4-B (CB761S) und CuZn16Si4-C (CC761S).....	25
Tabelle 11 — CuZn25Al5Mn4Fe3-B (CB762S) und CuZn25Al5Mn4Fe3-C (CC762S) .....	26
Tabelle 12 — CuZn32Al2Mn2Fe1-B (CB763S) und CuZn32Al2Mn2Fe1-C (CC763S) .....	26
Tabelle 13 — CuZn34Mn3Al2Fe1-B (CB764S) und CuZn34Mn3Al2Fe1-C (CC764S) .....	27

Tabelle 14 — CuZn35Mn2Al1Fe1-B (CB765S) und CuZn35Mn2Al1Fe1-C (CC765S).....	27
Tabelle 15 — CuZn37Al1-B (CB766S) und CuZn37Al1-C (CC766S).....	28
Tabelle 16 — CuZn38Al-B (CB767S) und CuZn38Al-C (CC767S).....	28
c) Tabellen 17 bis 21: Kupfer-Zinn-Legierungen .....	29
Tabelle 17 — CuSn10-B (CB480K) und CuSn10-C (CC480K) .....	29
Tabelle 18 — CuSn11P-B (CB481K) und CuSn11P-C (CC481K) .....	29
Tabelle 19 — CuSn11Pb2-B (CB482K) und CuSn11Pb2-C (CC482K).....	30
Tabelle 20 — CuSn12-B (CB483K) und CuSn12-C (CC483K) .....	30
Tabelle 21 — CuSn12Ni2-B (CB484K) und CuSn12Ni2-C (CC484K).....	31
d) Tabellen 22 bis 30: Kupfer-Zinn-Blei-Legierungen .....	31
Tabelle 22 — CuSn3Zn8Pb5-B (CB490K) und CuSn3Zn8Pb5-C (CC490K).....	31
Tabelle 23a — CuSn5Zn5Pb2-B (CB499K) und CuSn5Zn5Pb2-C (CC499K).....	32
Tabelle 23b — CuSn5Zn5Pb5-B (CB491K) und CuSn5Zn5Pb5-C (CC491K).....	32
Tabelle 24 — CuSn7Zn2Pb3-B (CB492K) und CuSn7Zn2Pb3-C (CC492K).....	33
Tabelle 25 — CuSn7Zn4Pb7-B (CB493K) und CuSn7Zn4Pb7-C (CC493K).....	33
Tabelle 26 — CuSn6Zn4Pb2-B (CB498K) und CuSn6Zn4Pb2-C (CC498K).....	34
Tabelle 27 — CuSn5Pb9-B (CB494K) und CuSn5Pb9-C (CC494K).....	34
Tabelle 28 — CuSn10Pb10-B (CB495K) und CuSn10Pb10-C (CC495K).....	35
Tabelle 29 — CuSn7Pb15-B (CB496K) und CuSn7Pb15-C (CC496K).....	35
Tabelle 30 — CuSn5Pb20-B (CB497K) und CuSn5Pb20-C (CC497K).....	36
e) Tabellen 31 bis 35: Kupfer-Aluminium-Legierungen .....	36
Tabelle 31 — CuAl9-B (CB330G) und CuAl9-C (CC330G).....	36
Tabelle 32 — CuAl10Fe2-B (CB331G) und CuAl10Fe2-C (CC331G) .....	37
Tabelle 33 — CuAl10Ni3Fe2-B (CB332G) und CuAl10Ni3Fe2-C (CC332G).....	37
Tabelle 34 — CuAl10Fe5Ni5-B (CB333G) und CuAl10Fe5Ni5-C (CC333G).....	38
Tabelle 35 — CuAl11Fe6Ni6-B (CB334G) und CuAl11Fe6Ni6-C (CC334G).....	38
f) Tabelle 36: Kupfer-Mangan-Aluminium-Legierung.....	39
Tabelle 36 — CuMn11Al8Fe3Ni3-C (CC212E) .....	39
g) Tabellen 37 bis 40: Kupfer-Nickel-Legierungen .....	39
Tabelle 37 — CuNi10Fe1Mn1-B (CB380H) und CuNi10Fe1Mn1-C (CC380H) .....	39
Table 38 — CuNi30Fe1Mn1-B (CB381H) und CuNi30Fe1Mn1-C (CC381H) .....	40
Tabelle 39 — CuNi30Cr2FeMnSi-C (CC382H) .....	40
Tabelle 40 — CuNi30Fe1Mn1NbSi-C (CC383H).....	41
Tabelle ZA.1 — Zusammenhang mit dieser Europäischen Norm und der Richtlinie 97/23/EG .....	48